

Die Senatorin für Kinder und Bildung
Rembertiring 8-12 · 28195 Bremen

An
Eltern / Sorgeberechtigte

Auskunft erteilt:
Kita-Hotline (Elternservice)
Tel. 0421 361 - 92000
Mo & Do: 09:00 - 11:00
Di & Mi: 13:30 - 15:30
E-Mail:
tagesbetreuung@kinder.bremen.de
Bremen,



Важлива примітка:

Це переклад.

Офіційний лист Ви отримали німецькою мовою поштою.

Цей переклад допомагає краще зрозуміти зміст.

Ім'я Вашої дитини та назви трьох дитячих садків зазначені лише в німецькому листі.

Лише німецький лист є офіційним і має юридичну силу.

Вашій дитині потрібна допомога у вивченні німецької мови — вона отримає місце в дитячому садку

Шановні батьки,

Ймовірно, Ваша дитина піде до школи наступного року.

Щоб дитина могла добре навчатися, важливо, щоб вона добре говорила та розуміла німецьку мову.

Тому Ваша дитина брала участь у мовному тесті PRIMO.

Цей мовний тест перевіряє, чи достатньо добре дитина розуміє і говорить німецькою, щоб бути добре підготовленою до школи.

Ваша дитина не набрала достатньо балів у цьому тесті.

Отже, їй потрібна допомога у вивченні німецької мови.

Що це означає для Вашої дитини?

Тепер Ваша дитина обов'язково повинна відвідувати дитячий садок.

У дитячому садку Ваша дитина отримає підтримку у вивченні німецької мови.

Це допоможе їй добре підготуватися до школи.

Ми зареєстрували Вашу дитину у трьох дитячих садках поблизу Вас.

Дитячі садки зв'яжуться з Вами.

Ви повинні підписати договір в одному з цих садків для Вашої дитини.

Чи вже має Ваша дитина місце в дитячому садку?

Якщо Ваша дитина вже відвідує дитячий садок, будь ласка, повідомте нас про це.

Напишіть на електронну пошту: ✉ tagesbetreuung@kinder.bremen.de

Або зателефонуйте: ☎ 0421 - 361 92 000

Додаткова інформація:

Відвідування дитячого садка — безкоштовне.

Але якщо Ваша дитина перебуває там 5 годин або більше, вона отримує обід.

Обід коштує 45 євро на місяць.

Якщо Ви не згодні:

Якщо Ви не згодні з тим, що Ваша дитина через результат тесту повинна обов'язково ходити до дитячого садка, Ви можете подати позов до Адміністративного суду Бремена.

У Вас є один місяць з моменту отримання цього листа.

Ви можете написати листа до суду або особисто повідомити, що Ви не згодні.

Адреса:

Verwaltungsgericht der Freien Hansestadt Bremen

Am Wall 198

28195 Bremen

ПРАВОВЕ РОЗ'ЯСНЕННЯ

Ви можете подати позов проти цього рішення протягом одного місяця після його оголошення до Адміністративного суду вільного ганзейського міста Бремен, Am Wall 198, 28195 Bremen.

Позов слід подати письмово або усно до протоколу у канцелярії суду.

З повагою

від імені

підпис: Сабіне Гауптманн